

國民教育實際問題小叢書(教育部

國民教育輔導研究委員會

編)

怎樣搜集并編輯地方性教材

陝西省政府教育廳印發

三十三年一月

編輯大意

- 一、本叢書編輯主旨，在供^{國民中心}學校教員進修研究並作教育行政人員參考之用。
- 二、本叢書內容，暫分下列五類：（一）關於國民教育行政者，（二）關於國民教育設施者，（三）關於政教連繫者，（四）關於精神訓練者（五）其他。
- 三、本叢書注意實際問題之研討，不多作理論之闡發。
- 四、本叢書按內容分冊編印每類冊數不拘。
- 五、本叢書除分請專家撰述外，並得酌選適當著作翻印之。
- 六、本叢書由教育部國民教育司與國民教育輔導研究委員會合編，因各書倉卒付印，訛漏在所不免，盼讀者隨時函示，俾再版時修正。

怎樣搜集並編輯地方性教材目次

一、什麼叫做地方性教材	一
(一) 什麼叫做地方	一
(二) 什麼叫做教材	二
(三) 什麼叫做地方性教材	三
二、爲什麼要編輯地方性教材	五
(一) 適應本地社會的特殊需要	五
(二) 適合學生的學習心理	六
(三) 適應民族需要	六
(四) 符合課程標準的需要	八
三、地方性教材的內容範圍如何	八
(一) 國外學者的意見	八
怎樣搜集並編輯地方性教材目次	一

怎樣搜集並編輯地方性教材目次

二

- (二) 吳研因氏的意見……………一九
 - (三) 邱椿氏的意見……………二〇
 - (四) 祝志學氏的意見……………二二
 - (五) 江蘇省教育廳的意見……………二三
 - (六) 教育部的意見……………二四
- 四、怎樣搜集……………二四
- (一) 調查……………二五
 - (二) 訪問……………二八
 - (三) 徵集……………二九
 - (四) 參考書報……………三三
 - (五) 舉辦地方材料展覽會……………三四
- 五、怎樣整理……………三〇
- (一) 整理前應有的準備……………三一

(二) 整理的步驟.....	三八
六、怎樣編寫.....	四〇
(一) 教材細目的確定.....	四〇
(二) 選材.....	四三
(三) 編寫.....	四四
(四) 試用與審核.....	五二
(五) 教材實例.....	五三
(六) 編輯工作上的行政設施.....	五四

附錄

本書重要參考資料

怎樣搜集並編輯地方性教材目次

怎樣搜集並編輯地方性教材



一、什麼叫做地方性教材

所謂地方性教材，就是普通所謂鄉土教材。關於它的確切的含義，且得分析研究之後再加以說明。

(一)什麼叫做地方 這是第一個要加以說明的名詞。此處所謂地方，分析起來說，有下列各意義：(註一)

1. 是我們有生以來最親密的現實環境。它是我們的產地，也是我們天天生活的所在地。

2. 是我們體驗人事、自然、文化等相互關係與社會價值的基礎社會。由於我們從小就(註一)參閱盛朗西譯：生產學校與鄉土教育 小學教師半月刊一卷十八期(江蘇

教育廳編印)

怎樣搜集並編輯地方性教材

在這裏長成，從小就和它接觸，所以對於我們個人人格的發展和未來的健全文化社會的構成，極有影響。

3. 是我們和自然、文化等融合的總體，也是個人融合於社會社會來陶冶個人的唯一環境。這種環境與我們最有直接的、具體的、永續的關係。

4. 是我們日常生活所最接近的小範圍，普通都與「中央」這個名詞相對應。中央以外，就是地方。這個範圍，能大能小，小可至於一鄉一保，大可至於一省一縣。中央是一總的，地方是萬殊的、所以引申的說，所謂地方又具有「特殊的」意義。

(二) 什麼叫做教材 關於教材的意義，也可以有兩種說法：

1. 就形式講，是指在教學時所被引用的材料。教學只是一種過程，它須引用若干材料構成它的內容，它也須憑藉若干材料完成它的效用。這些所被引用所被憑藉的若干材料，就是所謂教材。

2. 就本質說，它是人類所發現認為最有價值的行為方法。我們在生活發生問題之際，

忽然有人有意的或是無意的發現了確實足以解決這個問題的方法，因而互相摹倣，互相關應。摹倣應用之不足，還要把它傳給後代，使後代人也應用它來應付這與此相類似的生活問題。後來這種有價值的行為方法越積越多，人類還特立機關來傳遞它，於是這些行為方法，乃被目為教材。

(三)什麼叫做地方性教材 我們既已明白什麼叫做地方，什麼叫做教材，那末什麼叫做地方性教材也就不難解釋了。

1. 是鄉土教學中所引用的材料 教育部新近修正頒布的小學常識科課程標準，把所有常識科的教材分成六大類，其中有一類是關於鄉土生活部分的。鄉土生活教學中所引用的教材，就是鄉土教材，也就是地方性教材。

2. 是某地方所特有、所需要、所適用的教材 我國各大書坊所編印的小學各科課本以及編製教本時所依據的部頒各科教材要目，在全國各地是通用通行。這種具有全國性的教材，對於國內民族和文化的統一，有莫大的貢獻。但是中國幅員廣大，各地方的情況不盡相同。為分別適應這各種不同的地方情況，所以除了全國性的教材之外，還需要有不與國

家教育宗旨相違反的特殊性的教材。這種特殊性的教材，因為只有某一地帶有它，某一地帶用它，某一地帶要它，地方性極爲濃厚，所以叫做地方性教材。

3. 是足以引起學生對於本地事物發生行爲上改變的材料。教材既是一種有價值的行爲方法，所以學過一項教材，在行爲方面就應有所改變。因此，凡足以促使學生對於本地方的事物產生一種新認識，新態度乃至於新作爲的，都可以算是地方性教材。例如因研究鄉土地理而了解本地方的山川壯麗物產豐隆，由於這種了解產生了本地地方可愛的情感，更進而發生了建設地方保衛地方的行動，這鄉土地理在這時候就算是地方性教材。再如在研究本地方的衛生情況的時候，因參考到其它地方的衛生設施而更覺本地方的衛生應有所改進，這種有比較價值陪襯價值的材料，雖屬是異地的，廣泛的說，也算得是地方性教材，因爲它能促起學生對於本地衛生設施，發生行爲上的改變。

現在可以總說一句了。所謂地方性的教材，是指在鄉土教學中所引用的材料，也就是某一地方所特有、所適用、所需要的教材；這種教材用來之後，可以促使學生對於本地方的各方面產生一種新的認識、新的態度和新的作爲。

二、爲什麼要編輯地方性教材

(一)適應本地社會的特殊需要 如果本地是一個鄉村的社會，須要應用適合鄉村社會需要的教材。如果本地是一個都市社會，須要應用適合都市社會需要的教材。如果陶瓷是本地社會的主要工業，那末關於陶瓷的教材，應在本地各學校中佔一重要地位。如果礦冶是本地的主要工業，那末開礦的常識和冶鐵的知能，便應在本地各學校中佔一重要地位。但是這種分別的需要，決不能從坊間所編印的各種小學教科書取得適應。這種不適應的情形有兩種：一種是教科書上的材料爲本地所沒有的。例如四川貴州一帶的小朋友，就不知道「海」是什麼東西。因爲在他們生活經驗中，只有山岳河流，沒有汪洋大海。所以凡是涉及到「海」的教材，他們便無從領會了。另一種是本地教材而爲教科書中所沒有的。例如四川的白蠟、桐油、和豬鬃等，不獨是本地的特產，而且有的已是近來國際貿易上的主要出口貨。但是四川小學裏所用的一般的教科書上還找不到它們的蹤跡。此外如地方的傳說、鄉賢、以及名勝古蹟等材料之不爲一般教科書所採用，更不用說。這並不是說一般的教

科書絕對不好，不能用。一般書商爲想他的教科書的銷路能遍及全國，所以不得不如此做；再因爲人力和資料的限制，事實上也不容不如此做。這是不能深怪的。要想彌補這種缺陷，使本地社會的特殊需要也能有所適應，這非自編地方性教材來加以補充不爲功了。

(二)適合學生的學習心理。受教者學習心理的探究，是新教育與舊教育間重要區別的一點；而直觀、類化、切合經驗，由做中學等原則在教學上的應用，又是適應學生學習心理的重要方術。地方性教材必須要就地取材，所以多是眼前事物。這些事物，可以觀察；可以參與；可以體驗。不獨便於類化，可能直觀，使學生有親切有味之感，就是教學原理上所重視的由近到遠，由已知到未知，由具體到抽象，以及由做中學等原則，亦莫不因地方性教材的教學，而一一見諸實際。所以地方性教材的編輯與應用，在學生方面是適合了學習心理，在教師方面還可以引起教學方法上的革新哩。

(三)適應民族需要。地方性教材的編寫，不僅在供給知識，同時還在激發愛護桑梓的情感，並推而至於民族國家。愛護桑梓的觀念的培養，並非是要使學生妄分畛域，而是培育愛護國家民族的情感的根苗。教育部陳部長說：「知的範圍，才是情的範圍。」(註一)

當小學生一旦知識擴張，天地變大，知道了個人、地方之外，還有民族國家的時候，他的愛情的範圍，自會擴張，愛情的根苗，也自會發榮滋長了。我們現在正臨着國步艱難民族危殆的時代，如要發奮圖強，必須先從培養民族自信力做起。陳部長在他的「自信力和責任心」的講詞中，特別重視歷史和地理的教學。他說：「要培養民族的自信力，第一件事要使人人都知道我們的歷史。以光榮事跡激發前進之信心，以恥辱事跡激發改過的勇氣。過去無數的偉烈事實和學術發明，最起碼的要求是要讓受教育的人完全都能瞭解。使每一縣的人民知一縣之歷史。……這些史料應如何搜集整理與編製，以期從根救起。我們要趕快從事研究，一點再也不要忽略了。」自對倭抗戰以來，在我們方面暴露出來的弱點，最顯明的莫如地理知識的缺乏。……多少學生能縷述倫敦紐約之如何豪富，巴黎柏林之如何繁華，但他自己本省本縣有甚麼出產，竟瞭然不知所對。」這兩段話，不只說明史地的教學足以發揚民族精神，並且指示鄉土的歷史地理，是整個民族歷史和全國地理的教學基礎。史地兩科如此，其他各科，亦莫不是配合民族的需要而以地方性教材為其施教起點的。

（註一）陳部長講：自信力和責任心 教育通訊第三期（重慶教育通訊社）

(四)符合課程標準的需要 查我國自有課程標準以來，即有關於地方性教材方面的規定；不是規定在教材綱要裏，就是包含在教學要點裏。新近修正頒行的小學各科課程標準，規定更爲詳密，尤其是在常識科。這已見前述。不過這種規定，只是一種要目，一種範圍，本身不就是教材。在前文並且說到一般坊間所出版的教科書，也僅着眼到全國性教材。所以我們爲要信奉力行這全國一致的小學課程標準起見，必須要依照它的規定，自行搜集、整理、編寫並應用這地方性的教材。

三、地方性教材的內容範圍如何

關於地方性教材的內容範圍，各家意見不盡一致。茲略引述幾種權威方面的意見，以供實際搜集和整理時的參考：

(一)國外學者的意見 德國是實施鄉土教育的先進國家，所以他們的學者，曾發表有不少關於這方面的意見。包塞爾(A. Paas)以爲應有鄉土自然、鄉土社會、鄉土歷史三種。斯密滋(H. Schmitz)以爲應有鄉土文化及鄉土自然兩種。弗力基(F. F. F. F.)以爲應有

家庭、學校、鄉土地形、鄉土氣象和天文、鄉土建築和工業、及鄉土土壤與動植物等六項。此外在美國內務部教育局所頒布「地方公民學」這一學科中，規定有：健康、生命財產的保障、娛樂、教育、鄉土風景和市政、財富、交通、運輸、移民、慈善事業、罪犯的待遇、政治機關的管理、政治機關的經濟、及私人機關的管理和經濟等十四項。（註一）

（二）吳研因氏的意見 民國十七年五月中華民國大學院召開第一次全國教育會議時，吳研因氏曾提有「規定各地方小學用鄉土補充讀物編纂條例准各地方自編補充讀物案」。在議案中指明鄉土教材補充讀物以左列各項為範圍：（註二）

1. 本地方特有的兒歌、民歌、傳說；

2. 本地方的風景古跡；

3. 本地方的先賢傳記；

（註一）據曹風南：小學鄉土教育的理論與實際五〇頁（中華）及蔡銜溪：鄉土教育綱要頁七——八（大華）

（註二）據曹綱：小學鄉土教育的理論與實際頁二二——二三所引

怎樣搜集並編輯地方性教材

4. 本地方的區域、交通、物產、行政組織、重要機關；

5. 本地方特有的婚喪喜慶時節等風俗習慣；

6. 本地方和他處不同的一切衣食住行事項。

(三) 邱椿氏的意見 民國十八年，邱氏在教育雜誌第二十一卷第五號上發表「家鄉研究與小學課程改造」一文。在該文中邱氏把地方性教材的內容範圍，分析為左列十綱：

1. 鄉土自然 (一)地形，(二)山川，(三)地質，(四)氣候，(五)土壤，(六)礦產，

(七)植物，(八)動物，(九)天文。

2. 鄉土經濟 (一)花園，(二)田莊，(三)農業，(四)工業，(五)商業，(六)錢莊，

(七)銀行，(八)衡量，(九)義倉，(十)農、工、商會。

3. 鄉土衛生 (一)空氣，(二)飲料；(三)食料，(四)運動，(五)掃除，(六)醫院，

(七)消防，(八)救生船。

4. 鄉土娛樂 (一)歌曲，(二)戲劇，(三)變戲法，(四)運動場，(五)國技，(六)游泳
他，(七)茶館酒樓，(八)圖書館，(九)旅行，(十)庭園，(十一)動植物園，(十二)博物館

(十二) 佳節慶祝，(十四) 新年娛樂。

5. 鄉土交通

(一) 公路，(二) 街道，(三) 橋梁，(四) 河渠，(五) 運河，(六) 帆船，

(七) 輪船，(八) 火車，(九) 電車，(十) 汽車，(十一) 電話，(十二) 電報，(十三) 郵政局。

6. 鄉土的風景與美觀

(一) 家庭的美觀，如建築，庭院，車地，花木等，(二) 學校的

美觀，如校舍，裝飾，校園等，(三) 街市的美觀，如新村或市政計劃，建築，電燈，牌樓

，橋梁，雕刻等，(四) 自然的景觀，如花園，名山，岩洞，河流，森林，奇石等，(五) 祠

堂，廟宇，(六) 公園，(七) 古蹟。

7. 鄉土政治

(一) 自治，(二) 市政廳，(三) 祠堂，(四) 團練，(五) 鄉保，(六) 警察

，(七) 黨部，(八) 租稅。

8. 鄉土慈善機關

(一) 祠堂，(二) 廟宇，(三) 孤兒院，(四) 養老院，(五) 施醫院，

(六) 義倉，(七) 小教會。

9. 鄉土教育

(一) 幼稚園，(二) 小學，(三) 中學，(四) 民衆學校，(五) 報紙，(六) 圖

書館，(七) 歌曲，(八) 學術會，(九) 茶館。

怎樣搜集並編輯地方性教材

10 鄉土歷史 (一) 家鄉名人, (二) 家鄉經濟發達史, (三) 社會制度史, (四) 美術史

(五) 家鄉自治發達史, (六) 家鄉人口發達史。

(四) 祝志學氏的意見 祝氏曾按照生活的分類, 擬定一個鄉土教材大綱。是項大綱發表在二十三年八月出版的浙江教育行政週刊鄉土教育專號上。茲併錄如左:

<p>公 民 生 活</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 鄉土生活 2. 鄉土歷史 3. 鄉土政治 4. 鄉土自治 5. 鄉土教育 6. 鄉土風俗 7. 鄉土民情 	<p>名人傳記 制度沿革 文物進化</p> <p>縣政府 縣黨部 縣法院 警</p> <p>察和保衛 自治組織 自治事業</p> <p>公益機關 慈善事業 社會組織</p> <p>教育設施 新聞事業 風俗習慣</p> <p>生活民情</p>
<p>經</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 鄉土物產 2. 鄉土的工商業 3. 農田和水利 	<p>畜牧事業 農產事物 礦業</p> <p>水產業 墾殖事業 工業製造</p> <p>商業狀況 市政設施 水利</p>

活生樂娛	活生康健	活 生 濟
1. 娛樂 2. 藝術 3. 風景	1. 衛生 2. 運動	4. 鄉土地理 5. 鄉土的交通 6. 鄉土的經濟組織 7. 合作與救濟 8. 土壤與氣候 9. 改造和利用
公園 風景 名勝 娛樂組織 民衆娛樂的改良 娛樂生活的藝術 化	空氣 飲料 居住 街道等的 健康問題 醫院 防疫 公共 衛生設施 運動場 鄉土運動的 改良	水陸交通 郵電事業 山川地形 土壤氣候 天然的利用 寶藏的 開發 金融機關的組織 合作事 業 農工商業的救濟 經濟生活 的改造

(五)江蘇省教育廳之意見：江蘇省教育廳在三十二年一月公布江蘇省各縣編輯小學鄉土教材辦法，其中的第三條，指明各科鄉土教材的內容應分下列三部分：(註一)

怎樣搜集並編輯地方性教材

1. 關於過去之敘述，如本縣過去史乘、名人故事、沿革、古蹟等類屬之。

2. 關於現在之認識，如本縣之地輿、物產、風俗習慣、經濟、名勝等類屬之。

3. 關於將來之希望，如發展地方經濟、扶植民生計、發揚優點、糾正缺點等類屬之。

以上各種看法，詳略不同，各具特點，不似都無可取之處。但筆者終以為部頒修正小學常識課程標準之分爲鄉土自然環境、鄉土社會經濟、鄉土政治、鄉土社會文化、鄉土藝術五綱，尤爲簡要而周延，更值得採用。關於這種分法之較詳細的分析，容在「怎樣整理」這一論題中臚列，此地不再贅述了。

地方性教材的內容範圍確定之後，搜集和整理工作的進行，才有所依據。下面接着討論怎樣搜集這一問題。

(註一)該辦法全文見蔡相：鄉土教育綱要頁九六——九七所引。

四 怎樣搜集

地方性教材是要靠自己編寫的，並非是單憑搜集可以得來。此處所謂搜集，是指搜集

據以編寫教材的參考而用的。

(一) 調查 這是第一種搜集的方法。這種方法的特質是在親自測度、儘重數量、系統觀察和實地考究。因此由這種方法得來的資料，是比較的豐富、齊全而可靠。不過這雖是頂有用的方法，但也是頂吃力的方法。在應用這種方法的時候，以下所提出的要點，須加注意。

1. 確定目的 爲什麼要舉行這一次調查？在這次的調查中想獲得的是怎樣的資料？是質的資料？是調查全體還是調查某一部分？是想得其大要還是想知道得詳細？這些問題必須先經考慮決定後，才能做下一步的工作。

2. 製定表格 調查得到的結果，必須要有預先製好的表格，以供記錄。所以調查表格是調查人起碼要備的工具。調查表的形式，最普遍的有兩種：第一種是大綱式——每項標出一個題目，留出許多空白的地位，以備做冗長的記錄。第二種是空白式——在每一個極小的項目的後面，留出很少的空白，預備填一個極簡短的符號或數字。第三種是核對式把可能的答案，都預先寫在項目的後面，調查人只須把第一錄，便算了事。第四種是

表格式——把所要調查的事項，用簡短的語句，照理論排列，變成表格的形式。這四種方式，各有利弊。例如：大綱式病在冗長，但宜於品質的敘述；空白式利在篇幅經濟；便於搜集數量，但又不能適應非數量或不簡短的資料的記載；校對式手續簡單而且對於未受過常訓練的調查人極其方便，但是答案煩瑣，而且有些答案有時無法懸擬；表格式雖較好，但也不儘盡適用於各種有質有量以及或長或短或簡或繁的全部資料。其實表格的形式劃一，固極重要，但是適合應用，尤屬必需。所以在擬定表格的時候，能夠斟酌需要，雜糅並用各種形式，似乎是最賢明的措置了。以上是形式方面。至於內容方面，一方面要參考所確定的目的，一方面要參考本書所列舉的地方性教材的內容範圍，再去擬定項目。如果人手不足，最好先從某一類的問題着手（如先調查文化情形或經濟情形），然後再慢慢拚成一個整個的調查。

3. 擬定調查問答 調查雖要用到觀察，測量等方法，但是問答的方法，畢竟較為普通，而且這也確是一種較簡單的方法。用了這種方法，一小時的光陰，有時可得着許多不須觀察和不能觀察的事實。但是這種調查問答，必須要事先擬妥，以期周詳。

4. 人員的選擇和分配。用調查方法的吃力之處，就在需要有相當數量之調查人，同時這些調查人，還要有相當的素養。人多，才便於在較廣大的地域上分工；有修養，所得的結果，才會可靠。調查人方面，既要量多又要質好，這就是困難所在了。前節所述先從某一類問題着手的逐個解決辦法，在不得已時，自屬可用。但最好的辦法，是由鄉鎮中心學校來主持並動員各保國民學校教師從事調查。並且在必要時還可選擇年齡較長能力較強的學生來協助。對學生調查，就是在平時也可應用。因為這種鄉土調查工作，本身就具有鄉土教學的意味。

5. 調查的技術。除以上所述各節外，還有若干的細節，也須注意：(一)實際調查時，談話、視察、測量等方法，可以斟酌情形分別採用。(二)調查之前，應對鄉鎮長保甲長及其他在本地較有聲望的人說明目的，並商請協助。(三)要隨時記錄，不可貪圖省事，僅憑記憶。(四)一處或一項問題調查完畢以後，須檢查表格一番，看有無遺漏。(五)遇有特別情形表中無法記載時，應另作記述。(六)如用談話的方法與被調查人晤談時，須參考下節訪問的技術。

(二)訪問、訪問法和調查法中的一部分很相像。就是由調查人親身到有關的機關或熟悉地方情況的私人家庭，藉着非訪問便利，去詢問地方上各方面的情況，並隨時加以記錄。訪問法可不論時間不論地點隨時隨地都能進行。這比起調查法似乎要來得簡便了。不過簡便雖然簡便，事實上也還有困難。且看下面一位實際工作者的「段自白」：「記得有一次我邀了熟悉的友人：陪了我去探問郵政局的狀況。投刺進去我們便說：『我們要望望貴局局長，想調查一些貴局的郵務狀況，如營業狀況怎樣？貴局何時成立？現在有多少郵政代辦所？有多少信箱？』』我們等了不少時候，局長出來了。蒙他好意賜見，總算萬幸。他說：『你們有何貴幹？』我們便告以來意。他說：『我們郵政有郵政秘密的，可不能相告。你們是教育界，和我們有什麼關係？』我們聽了這種說話，只好低頭忍受。便和顏悅色的再三加以說明，他方才見告，神氣是優越的。』」(註一)

從這一段事實，我們可以領會到訪問的複雜加以觀察，而且也有許多困難。

(註一)見浙江教育行政通令鄉土教育專號編輯委員會浙江省教育廳二十三年

必須要請有聲望的人士或是與對方素熟的朋友接頭，目的在說明用意；徵求同意和介紹。

(二) 訪問的時間和地點，以與訪問者的種類為前提，最好與事先約定，每次談話的問題，不宜太多，時間不宜太久。許多不能得到詳盡的討論；太久要惹人討厭。在晤談之先，能詢問可有多少時間的談話，然後再提出詢問，最為妥當。(四) 少問「是否」式的问题，多提出些「為什麼」「怎樣」這一類的詢問，因為這樣容易引起詳盡的答案。(五) 必要時可將問題先與寄給被訪問者，使有充分考慮作答的機會。(六) 要能謙虛聆聽少說己見，並且不可與被訪問者發生爭論。(七) 談話不可離開本題。(八) 要隨時記錄。如當時情況不允許當面記錄，應在告辭後乘記憶猶新的時候，趕快追記。(九) 必要時要聲明保持談話內容的秘密。(註一)

(三) 徵集 徵集的方法可以有通訊徵集和登報徵集兩種方式。通訊式是其兩本地的各機關，學校或私人，請他們提供資料或是代為調查答復。登報式是要擬出徵求地方資料的啓事，普遍徵集。無論是哪一種的方式，下列要點須加注意：(註二)

(註一) 參閱朱智賢：小學研究工作實施法頁六九——七一(商務)

(註二) 參考蔡衡溪：鄉土教育綱要第二編第二章(大華書局)

怎樣搜集並編輯地方性材料

1. 措詞要婉轉誠懇。

2. 要說明爲什麼徵集這種資料。

3. 明確而其體地指出所擬徵集的資料的範圍。

4. 說明如係文稿或其他價值較大的資料，可以給酬

5. 要說明應徵作答的手續。

6. 應徵的文稿，如希望是直接可供兒童閱讀的，亦需說明。

7. 如係通訊式的徵集，還要信寫得勤催得緊，有再接再厲鏗而不捨的精神。

8. 如係通訊式的徵集，能於公文之外，再向私人朋友方面函托尤佳。

茲依據河南省教育廳出版的河南教育月刊上所載「徵集各縣鄉土材料辦法」略加修改抄錄於下，以資示例：（註一）

爲徵集本省各縣地方資料啓事

本刊爲便於本省各中心學校實施鄉土教育起見，擬分別編寫地方性教材若干種。惟

（註一）原文見蔡衡溪：鄉土教育綱要第二篇第二章八八頁所引（大華）

本省幅員廣大，文物繁多，以本刊同人之譾陋，勢難盡悉。用特普遍徵集各種地方資料，以供編寫上述教材之需。我桑梓不乏熟悉鄉情熱心教育之人士，至乞惠予協助，踴躍應徵，造福地方，嘉惠後學。茲將徵集辦法附後，尙希鑒察爲幸。是爲啓。

x x 省教育月刊編輯部 年 月 日

徵集辦法

(一) 此次徵集之資料，暫以文稿爲限。

(二) 應徵文稿，須合於左列原則：

1. 足以發揚本鄉特殊風物之精神或價值者；
2. 足以激發學生愛護地方建設地方之感情者；
3. 係本地方所特有者；
4. 有歷史演變的比較價值者。

(三) 應徵稿件之範圍如左：

1. 本地歷史——如事物歷史的變遷及演進，人物，紀念物等。

怎樣搜集並編輯地方性教材

怎樣搜集並編輯地方性教材

三三三

2. 本地地理——如疆域，地勢，氣候，要塞等。
3. 本地交通——如道路，運輸等。
4. 本地物產——如農，礦，動物，水產，及特產，工藝品等。
5. 本地實業——如農，工，商，業等。
6. 本地勝跡——如山川，泉池，林木，花卉，古蹟等。
7. 本地政教——如政治及教育情形等。
8. 本地宗教——如回教，基督教，寺觀，神廟等。
9. 本地風俗——如婚姻，喪葬，祭祀，養老，繼承等。
10. 本地娛樂——如集會，戲劇，過節等。
11. 本地民情——如道德，淫亂，勤惰，懶惰，妒嫉等。
12. 本地語文——如諺語，歌謠，俗語，傳記，故事，傳說，劇本，笑話，詩詞，小說等。

(四) 上列項目，得任擇一項，兩項，三項，或作全部敘述均可。如材料豐富，亦可擇某一項中之某一點加以編述。

(五)所謂「本地」，範圍大小不拘。小而至於一鄉一鎮，大而至於一省一縣，均可。

(六)應徵文體以能用語體文敘述並能適合學生閱讀能力者為尤佳。

(七)應徵之稿，一經登載，即贈本刊，或本部其他出版物，或現金，以示酬答。

(八)寄稿時期，分為三期：第一期自某年某月至某年某月止，第二期自某年某月至

某年某月止；第三期至某年某月止。

(九)來稿請寄至×××本刊編輯部收並請於封面註明「應徵文稿」字樣。並須照下列

(四)參考資料：除舊報及本地文獻上採輯地方各種資料，這也是最常用的搜集方法。這些書報和文獻是指：省志、縣志、鄉土志，本地各機關所刊印的小冊、報告、展覽或期刊，本地報紙、各專家在本地所進行的各種調查、探勘、測候、研究等工作的結果報告或原料，名人的傳記、筆記、遊記中與本地有關的材料，各機關的統計調查（如警察局的戶籍調查）和文卷，以及各宗祠、祠堂的家譜，廟宇的碑碣，等等而言。以上這些文物，包括各地地方資料很多，而且各地方都可能找出一些。找這些書籍文獻的方法，一方面是向本

地各機關圖書館、藏書樓等地方去搜集，另一方面還有賴平時細心的採輯。

怎樣搜集並編輯地方性教材

(五)舉辦地方材料展覽會，這也是搜集地方上各種資料的很好方法。因為選空的徵集結果不一定頂好，如能用開展覽會的方式，來引起彼此競爭出品的情緒，事先再符合宜的方法來整理並編配這些陳列品，那不只可得到豐富的資料，而且可以得到很有系統的資料了。如果採用這種方式，那在籌辦的時候，應注意下列各點：

1. 最好商請當地行政機關來主持；並邀請當地士紳協同籌備。

2. 展覽材料的範圍要廣泛，最好能包括所有方面。倘如為事實所限，亦可舉辦某方面材料的展覽。

3. 事先應製訂一有組織有系統的展覽材料大綱，以便依據這項大綱來徵集並整理各種出品。

4. 出品統須要貼標籤；並加說明。

5. 出品優良的應設法酌予獎勵。

6. 展覽後的各項出品，以不使分散並乘機創立一所鄉土館為最佳。

過去浙江省臨海縣曾經舉辦過這種展覽會。茲節錄該縣當時所訂定的出品辦法於下：

以供參考：

浙江臨海縣小學鄉土教材展覽會出品辦法（註一）

第一條 本會為謀改進小學鄉土教學起見，徵集全縣小學鄉土教材，公開展覽，以便互相觀摩。

第二條 本會會場定在××小學。

第三條 本會會期定×年×月×日至×日

第四條 本會於開會一個月前，由縣教育局組織籌備委員會，規畫一切進行事宜。籌備委員會簡章另訂之。

第五條 凡屬本縣各小學鄉土教材，可供直接教學及參考者，得盡量製送之。

第六條 本會出品範圍規定如左：

- 一、關於地理方面的；（下略，以下同）
- 二、關於歷史方面的；

（註一）見浙江教育行政週刊二百，五十七，八期（浙江省教育廳）

怎樣搜集並編輯地方性教材

- 三，關於經濟實業方面的；
- 四，關於交通方面的；
- 五，關於黨政軍及司法方面的；
- 六，關於文化事業方面的；
- 七，關於慈善事業方面的；
- 八，關於風俗習慣方面的；
- 九，關於健康衛生方面的；
- 十，關於文學與藝術方面的；
- 十一，關於計劃方面的；
- 十二，其他。

第七條 根據上項範圍編製展覽出品，編製方式略舉如左：

- 一，關於文字的：1. 故事，2. 歌謠，3. 詩謎，4. 小說，5. 傳說，6. 日記，7. 遊記，8. 對話，9. 劇本，10. 評語，11. 信件，12. 其他。

關於圖表的：1. 地形圖——如形勢圖、山脈圖、物產分布圖、交通圖、著名市鎮
 分布圖、各機關分布圖、重要地點圖……等等。2. 圖畫——如歷史事實想像畫
 人民生活想像畫、風俗習慣想像畫、特產物品圖……等等。3. 表式——如面積統
 計、產量統計、輸出統計、道路河流長度統計、人口統計、各機關組織表……

攝影：攝影的各種、古蹟、紀念物的攝影、名人的像片、各業業務狀況的攝
 影、碼頭的照片、婚喪禮俗的攝影、救濟院的攝影、我烟會的攝影……等等。

所實物的：1. 模型——如地勢模型、山脈模型、河海模型、各種物產分布區域
 模型、鐘錶模型、航海器模型、海關模型、紀念物模型……等等。2. 沙灘——
 布置、街市的布置、漁人家裏的布置、新加坡的布置……等等。3. 標本
 標本、嗜好品的標本……等等。4. 實物——如歷史上的紀念物、風
 箏等……5. 工藝品——如茶藤草鞋、各種刺繡……等等。

時時注意下列各點：

引導地方性教材

1. 第六條鄉土教材範圍，係指本縣，或一區，或一鄉鎮情形而言。
2. 鄉土教材關於讀物部分，除特種應用文外，須一律用語體文，不得用文言文。
3. 鄉土教材的選擇，須符合黨義及教育宗旨。
4. 鄉土教材須注意與兒童程度及能力相適應，避免過難過易的弊病。
5. 鄉土教材的選擇，須注意和我們關係較深切而有代表價值者。
6. 鄉土教材的選擇，對於事物的研究，不但須注意過去與現在的情形，並應注意將來的進化趨勢和改良計劃。
7. 鄉土教材內容的組織，應注重各科聯絡打成一片，充分利用大單元的設計，摒棄繁博散漫，而求重大團結，例如新年設計，可討論本地過年風俗，請客食品娛樂事項，禮物贈送……等。
8. 鄉土教材的來源，如臨海縣誌，臨海歷年報紙，各機關文卷，社會傳說等項，教師和兒童須實地調查觀察訪問。
9. 鄉土教材屬於圖表實物者，尤宜注意正確明顯雅觀整固諸要點。

第九條 如有鄉土教學之實施報告，理論，研究，大綱，要目，調查，紀錄等件均亦得送會陳列。

第十條 各小學出品屬於第七條第一項及第九條報告研究者，應分別裝訂成冊。

第十一條 各小學出品應備出品總目錄，使觀衆觀覽一目了然。

第十二條 各小學於會期半個月前，須造具出品清冊，並註明所需案面及壁面估計面積，呈送教育局，通知籌備委員會預備陳列地點。

第十三條 各小學所送出品，應一律黏掛標籤。標籤長五公分，闊三、五公分。式樣如下：

類別	號數	字第	號
	適用年級		
品名			
出品者			
日期	民國	年	月 日

第十四條 標籤內類別一欄，係指文字，圖表，實物三者而言，號數一欄，可照出品類別怎樣搜集並編輯地方性教材

填甲字第幾號或乙字第幾號，餘類推。品名一欄，即係出品之名稱如某某圖表，某某東西等。出品者一欄，須註明臨海縣某某小學。適用年級一欄，凡屬教材及其可供直接教學者，均須填註年級，如某某教材適用於某某年級。日期一欄，一律依照展覽日期填寫。

第十五條 各小學須於開會前一日，派員到場，將出品送至指定地點自行佈置。

第十六條 各小學出品經審察後，認爲堪供參考者，得選送第六省區初等教育輔導機關辦事處或本縣教育參考室。

第十七條 本辦法呈請浙江省教育廳核准後施行。

以上所述各種的搜集方法，各有用途，同時亦各有限制。我們不能說某一種方法特別的好，我們應該把幾種方法同時併用。這樣雖有短處，也就可以相互彌補了。

五 怎樣整理

把一宗雜亂的、原始的材料，使他變爲有秩序和很精純，這一段過程，都可叫做整理。

。教材的編寫問題，本也屬於整理的工作；但這裏却是指搜集以後編寫以前的一段工作而言。他的作用在使已搜得之資料，能在編寫時需要之際，可以一檢即得。

(二)整理前應有的準備 如想把整理的工作，做得很有效，須有以下各種準備：

1. 適宜的分類系統 在圖書館學上，有所謂十進的圖書分類法。這種分類法，各人所擬訂的，儘管不盡相同，但是他們的共同作用，都是在於整理圖書，使能秩然有序，便於檢查和應用。地方資料的處理，也需要有類乎此一套的辦法；來加以科學的分類。現在試就以前所討論的內容範圍，加以較詳細的分析，並分別冠以號碼，以供實際應用時的參考。

〇〇〇 總類（凡內容索及數類或是無

類可歸的材料放在此類）

四〇〇 經濟類

一〇〇 自然環境類

一〇 工業綱

〇 自然現象綱

二〇 商業貿易綱

天文目

三〇 農林水利綱

氣象目

四〇 漁業畜牧綱

怎樣搜集並編輯地方性教材

三 氣候目

二〇 地理綱

一 位置目

二 面積目

三 地形目

四 地質目

五 土壤目

六 區域目

七 縣、市、鄉鎮目

三〇 名勝綱

四〇 古跡綱

二〇〇 政治類

五〇 礦業綱

六〇 交通運輸綱

七〇 金融綱

八〇 合作事業綱

五〇〇 警衛類

一〇 軍警綱

一 機關目

二 壯丁訓練目

三 自衛組織目

四 兵役目

- 一〇 政廳綱
- 二〇 民意機關綱
- 三〇 黨部綱
- 四〇 法院綱
- 五〇 賦稅綱
- 三〇〇 人文類
- 一〇 人口綱
- 一 數量目
- 二 密度目
- 三 職業分配目
- 二〇 歷史綱
- 一 地方沿革目
- 二 先賢目

怎樣搜集並編輯地方志教材

- 二〇 災禍預防綱
- 三〇 醫藥綱
- 四〇 衛生綱
- 五〇 慈善事業綱
- 六〇〇 比較類（凡異鄉異地的實際材料，可供比較研究或做效的，擇要輯錄，放在此類。）

三〇 教育綱

一 行政目

二 機關目

三 員生目

四 文盲目

五 經費目

四〇 家族綱

一 家庭制度目

二 家庭組織目

三 宗祠目

五〇 文藝綱

一 傳說目

二 歌謠目

- 三 謎語目
- 四 字畫目
- 五 音樂目
- 六 戲劇目
- 七 建築目
- 六〇 宗教綱
- 七〇 團體組織綱
- 一 人民團體目
- 二 職業團體目
- 三 秘密組織(幫會等)目
- 八〇 習俗綱
- 一 習俗目
- 二 喪俗目

怎樣搜集並編輯地方性教材

三 祭俗目

四 節日目

八〇五 娛樂目

六 好尚目

七 民情目

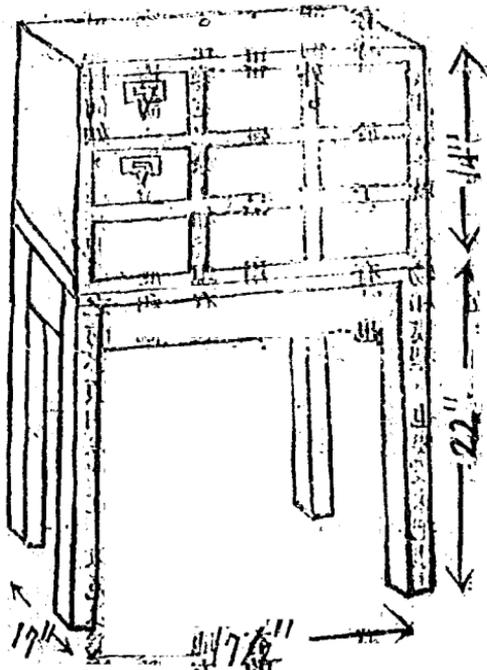
以上分類法，目的只在供參考。如有特殊需要，可以再做更詳細的分析，並且可以斟酌變更。

2. 卡片和裝置卡片的盒櫃 卡片是供繕寫各項地方資料用的。大小可隨己意。普通用的大約高三寸寬五寸。爲便於檢查和排比起見，需要有相當的厚度或硬度。以前這種卡片買起來很容易，但是現在須要自己用土紙裱糊來代用了。卡片的正面要畫出幾條橫直線，目的在把何處應寫些什麼、大略區分一下，這種卡片，只供少數人的檢查和應用，所以不一定像圖書館的卡片裝在底下鑽孔並用鐵條貫穿他。這樣一來，卡片的反面，有時就可以設法利用了。爲使卡片便於檢查和不易散失起見，也和圖書館一樣，需要有一個卡片櫃

子裝着它。櫃子的大小高低，可以根據需要去設計，或者照着一般圖書館所用的卡片櫃子去仿造也可以。至於櫃子上抽屜的大小，那非參考自製卡片的實際大小不可。以下是卡片分櫃的樣式，卡片櫃子形式的一例。

(號碼)	(題目)
來源	
內容	

怎樣搜集並編輯地方性資料



卡片櫃

(二)整理的步驟 有了以上的準備以後，就可以進行整理，現在順序說明整理時應有的步驟和技術。

1. 鑒定 已經搜得的資料，其可靠性何如，這在引用之前必須加以鑒定，以免以謬傳謬，鑒定的方法，不外是實測，觀察，博訪，周諮。實測和觀察最爲妥善，但是博訪周諮，亦可供佐證，以濟實測觀察之窮。在鑒定之際，如發現有與事實不符或記載錯誤的地方，應加訂正；如有疑問，不獲解決，尚可存疑，舍而不用。取材隨嚴，是編述者時應有的態度，地方性教材的編寫，自亦不能例外。

2. 繕製卡片 所搜集的資料，有時是屬於文字的，有時也不盡是文字，而是實物模型。文字的資料，照樣繕寫到卡片上不成問題，就是實物和模型，也要設法把他變成文字記載，以便繕製卡片。所搜集的資料，有時是一個一個獨立，自成單位的，性質非常單純，但有時却又是內容複雜，同時能牽涉到幾方面。繕製卡片的時候，自然以一張卡片繕寫一項單純材料爲原則；因爲這樣在分類的時候，容易使它類屬確定，而類屬確定之後，檢尋起來自然也就不大費力了。不過這在對付性質非常單純的材料，是毫無問題；如果遇到

內容複雜包羅萬象的材料又將怎麼辦？筆者以為如遇有這一種情形，可以這樣處理，就是：內容雖然複雜，而彼此關係分明很便分析的，應該把他拆散，使它各個部分獨立起來，分別製成卡片。如果內容是瑣雜，一方面又是十領呵成地敘述，主要裏面有我裏面有你，無法拆散，抑或是雖勉強可以拆散，而各個部分的材料隨處錯路零碎的，那還是一仍其舊不拆散的好，就讓他寫在一張卡片上。好在「目」裏不能容納他，總有「綱」或「類」或「總類」來總領他。例如歌謠，自然是在一張卡片上分辯一則；如果是人口方面的統計資料，他雖然有性別，職業別，密度等區分，但因為材料極其簡賅，不宜割裂，那也還是以總寫在一張上為提。

對於「類」為使所有的材料可以類相聚，便於檢用起見，須有賴於分類工作。應用自己所訂定的適宜的分類系統，把各項材料加以編號，這是最有效率的全類方法。例如某地則歌謠所進的分類系統裏，可以編為三五七七本地人口的職業分配的材料，可編為三三三三本地的礦業材料，可編為四五〇〇徐類雅。這所編的號碼，可以寫在卡片上一個固定的地方，普通都提寫在左上角。

怎樣搜集並編輯地方推啟材

編者排此脈絡對經過編號之後，就可以按照這所編的號數，加以排列。先歸「類」號，六類號就編同的類，「類」號再按理「目」號。號數小的排在前，號數大的排在後。例如三冊課本應放在三五二號之前，四冊〇號應排在三五二號之後。其餘類推。順序排妥之後，再將分類分綱分目的地方，將各張備用的卡片寫明類名，綱名，目名等來分隔各部卡片。這樣更顯一目了然，自然容易查得。

課本編好以後已經順好的課本，放在卡片盒子裏，儲存起來，以便檢用。以後再把隨時所搜得的資料，隨時製卡，編號，依號數插進這卡片盒子裏去。

六 怎樣編寫

重新整理和整理的資料，有時因為內容不確切，有時因為發表的技巧不合理想，原以很少能直接用來教學，即必須經過編者的歷程，編寫工作的進行，此際經過些什麼步驟，要注意哪些什麼技術，這是本節所應討論的。

內容應教給學生的確切程度，教育程度，修正原行的教學課程標準，幾乎沒有一科不是及到款

地方性教材。其中尤以常識科爲最多。在常識科的教材範圍裏，特定有（關於鄉土生活的）一類，並且把這一類的教材題目也分年的臚列出來。這是我們確定地方性教材細目的重要依據。關於這種臚列略經分析，就變成了細目了。例如：在第一學年，有一項規定是「有關新年拜辭等」，中秋等風俗習慣的。這顯然可分析爲新年，端午，中秋三個細目。再如，第二學年有「預防規定」（有關公共衛生事業的），我們可以分析爲：飲水衛生，糞便和垃圾的處理，衛生所……等幾個細目。課程標準不只是有可供分成細目的教材要目，並且教材細目所適用的年級，也經大體確定了。不過這種確定，究竟只是大體，有的還有待於我們自己的斟酌。斟酌時所依據的原則，在空間方面，可以把本鄉本鎮的材料，放在第一、二學年；本縣的材料，放在第三學年；本省的材料，放在第四學年。如以內容做標準，那還是選擇的容易的，具體的和不費氣力的。總是要放在低年級；而比較深奧的，繁複的，抽象的和用氣力的，以放在較高年級爲宜。

編訂教材細目的時候，各細目所需的教學時間，最好也能同時加以確定。如遇細目間有數目可以溝通或是聯絡的地方，亦應組織成爲單元。江蘇省高郵縣小學鄉土教材編纂委

怎樣搜集並編輯地方性教材

四二

員會曾經編訂過一套的分年分科教材要目（實際上就是細目），茲摘錄其中的二年上期的常識科教材要目做一例子。（註一）

縣政府在那裏？（四十五分）

縣黨部在那裏？（四十五分）到城裏去大躍龍

教育局在那裏？（四十五分）

蒲公英是藥草（三十分）

蘆和荻是燃料（三十分）

高郵湖蟹（四十五分）

野鴨來了（四十五分）開特產展覽會大單元

雙黃鴨蛋（四十五分）

（註一） 全文見曹風南：小學鄉土教育的理論與實際頁六一—七九所引（中

華）

慶祝的禮節(三十分)

吊唁的禮節(三十分)

學禮節大單元

鍋廠(三十分)

(二)選材 所謂選材，是選取編寫地方性教材的原料。細目有了，我們就可以根據編目的需要，選用所搜集所整理的資料來編寫成實際的教材。不過，選材的時候，除根據編目以外，還須注意下列各點：

1. 切合兒童需要 根據類化原則，新的經驗必須建築在舊經驗上。根據興趣原則，教材必須切合學生的需要和能力。地方性教材都是就近取材，照理不應再有超出學生經驗以外之事。但是兒童耳目所及的各種事物，不一定就是全能為兒童所了解、所需要和所勝任的。所以這問題在此地不甚嚴重，却常常有被忽略的危險，仍值得提出說明。

2. 切合社會需要 鄉土生活的研究，目的不僅在認識鄉土，同時還在於促進鄉土社會的改進和建設，因此在選材的時候，也就不能僅以描寫現象為滿足，還要能進一步針對社會實際情況，加以研究和批評，藉以適應本地方的特殊需要。這種特殊需要，分析起來又

怎樣搜集並編輯地方性教材

有以下各方面：

一、民族方面的需要 如本地方山川的壯麗，物產的豐隆，英雄烈士的犧牲，邊疆民族的開化。道德上的優良傳統，國防上的重要經驗……等足以發揚民族精神恢復民族自信維護民族生存的材料，均應盡量採用。

二、民權方面的需要 如本地方官廳的措施，士紳的作爲，民意的表現，法律的探討等足以訓練民權普及民權的，均應選爲教材。

三、民生方面的需要 如本地方物產的認識，生產方法的研究，災患的預防等……是

以利便民生而發展民生的材料均應充分選用。

此外，三十年度國民教育工作檢討會（廣東省）所決定下列的選材標準：（1）足以代表本鄉土的特質的；（2）與社會有重大關係的；（3）與抗戰建國有重大關係的；（4）與生活有密切關係的；（5）有關管教養術最重要的部分的。這些標準，亦應充分參考。

（三）編寫 如以做菜爲喻，森林樹木好像是菜單；選材好像是採辦來的各種原料如青菜豆腐鱉魚鴨肉之類，至于精選則正是烹調的功夫。儘管菜單開得很齊全，材料本身營養

素也很豐富，但是如果不經配合，不加火工，不添作料，那如何可以享用並便於腸胃吸收？更如何能叫人吃得津津有味？欲罷不能？這就可以看出烹調的妙用了。已經搜得的地方資料之必須再加編輯其理由也正在此。他處雖有類似的教材，那就佔他已經不是一種技術，而是對麵粉、糖、油、鹽、醋、醬、酒、水、等洋人學中國烹調，儘管在嚴溫度要稱量其用料，的果積去處理，但結果融混不對味，這總趕不及中國老廚司之神乎其技。於那末，這樣就不要列其編寫的要點，即要學不。在嚴溫度，應分其手續之下的成，其味，道雖不未完，頂好，但總還不失為一樣可吃的菜。假如覺這溫度，其分量的，其點，兒起碼的常識和技術都沒有，而糊裏糊塗的隨手去做，那做出來的，可以担保不是菜，而是足以令人作嘔或引起腹瀉的吐藥或瀉藥。這對於身體的危殆，是可想後的。因此，關於編寫的要點，在此地還有寫出來以供參考的必要。更何況這裏要在口熟能生巧，口的情形之下，這就是編寫技術化的階梯呢。

可用的幾種編寫手法 就已有的原料編寫成可用的地方性教材，可用以下幾種手法

一、改正 在鄉土文藝方面，如歌謠，劇本等類，內容有不盡符合選材標準的。或是含有封建思想，或是違反時代需要，或是不適合教育目標等等。遇有這種材料，自以不選用為佳，必欲選用，亦必得加以刪改。例如：江西某處有童謠為：「豆莢彎彎，未見見官，豌豆莢生毛，未見坐牢。」意思原是在說偷豆是小事，不算犯法，也不會受法律的處分。這與訓練兒童明禮義知廉恥，大相逕庭，且有鼓勵兒童去做侵害農作物的事的作用，當然不能採取。但是一經修改為「豆莢彎彎，偷了見官；豆莢生毛，偷了坐牢。」那就富有教育的意義了。（註十）

二、衍長 有些原始材料，內容言簡意賅，精要異常。如關於歷史，地理方面的敘述，物產資源的介紹等，就常常會遇到這樣的情形。這一種的材料，如用來讀成人閱讀，已經有問題，如直接用做兒童教材，那一定更會發生不易領略和索然寡味之感。對於這類材料，我們應把他看做是一付「骨架」，一個「粗坯」。根據這付骨架，再去敷上肌肉，標

（註十一）引自吳敬森：整理鄉土兒童文學的經過 江西地方教育第十六期（江西

據這個粗坯，再去雕琢潤飾。一項簡短枯燥的材料，如此加工使他變成爲內容曲折而豐富，讀物，學生自然容易了解而且感覺到津津有味了。

三、縮短 相反，有些關於歷史、地理、物產資源等方面的原料，有時又會失之太長，使兒童難以卒讀。材料太長的原因，有的是因爲內容牽涉方面太廣，有的是因爲對於某一事物敘述太詳，而這種太廣泛太詳盡的敘述，就兒童看來都不一定是必要的。在這種情形之下，就應採取兒童的觀點，經濟的手法，來刪繁就簡，存其精華。然後再用技巧的敘述，聯綴成篇。這樣，兒童自不會感覺太繁太長，而能對於某一事物取得一個較清楚的印象了。

四、製圖 以上所說的符長和縮短，只是就可以用文字敘述的材料說的。至於數字統計方面的材料以及雖可用文字敘述而意義不顯和內容不大動人的材料，那就非借重圖示不爲功了。統計數字的表示，不宜用表，而宜用圖（如用不同大小的人物圖形來表示不同大小的小的數字，即其一例。）固不待言；就是非數字的材料，如某一工作所經過的程序，某一歷史上的事件，某一地帶的地形、物產等，也都可以用圖來幫助了解和引起想像。而且

這種圖是可以獨運匠心去繪製，不必要落別人窠臼的。美國人房龍（Hendrik Williams Van Loon）以編寫兒童和青年閱覽的史地故事書籍，馳名世界。自己繪製趣味豐富的插圖，便是房龍所著書的特色之一。

五、參用比較材料 地方性教材的編寫，自以就地取材為主。但是為供本地方某一方面的取法或借鏡起見，應該參用比較材料，以資研究。例如研究到本地方的公共衛生的時候，如能引用公共衛生設施情形較好的其他地方材料，似乎更能激起兒童們力圖改進的熱忱。當然，這種比較材料只可站在賓位，而且要避免有強質壓主的情形。

2. 材料中的興味元素 不論所編寫的手法是衍長的，縮短的抑或是改正的，倘能用韻文來表達，均為兒童所歡迎。除此以外，據美國心理學家蓋滋（A. I. Gates）的研究，凡所編寫的材料具有下列各種的特徵的，最能使兒童感覺到興味。（一）驚異；奇突；事變或結果出人意料。（二）活躍；有動作。（三）有動物；敘述動物所做的事情，及其特性。（四）有談話；（五）幽默；演出于兒童的觀點。（六）設意好。（七）適合兒童經驗。（八）難易適度。（九）以上所述八種特徵，無異烹調時候所用的「味精」，編寫

時應該充分採用。蓋滋又說：「有知識內容的讀書材料，要是用文學的手段寫成，要是顯
具非常適宜，要是取材十分適合兒童發育的程度，要是包含奇異、活躍、滑稽、諷刺……
等引起興味的元素，則也可使兒童發生興味。」（註二）這在常識國語混合編寫的要求之下
，這一段話，尤值得注意。

3. 須搜集各科學習心理上已有的科學研究結果，以供編寫時的參考。有許多教育心理
學家的科學研究結果，極可供編寫地方性教材的參考，應該事先留心搜集。例如字彙問題
，生字密度問題，各級識字量問題，文體問題……等等，過去皆已有科學研究的結果，有
的而且是本國學者的研究。教育部方面亦曾選用若干研究結果，把他製為法令，通令推行
。（註三）我們在編寫時如能多方搜集充分引用，定能提高學習的效率。

4. 幾個實際問題 關於編寫工作，除前述以外，還有幾個問題應加以注意的，茲選列
（註一） 見趙廷為：小學教材及教學法第二冊頁二八九—二九〇中所引（商
務）

（註二）見趙著：小學教材及教學法第二冊二九〇頁所引（商務）

如下，並略提供意見，以供參考：

一、土語方言問題 教育部新近修正頒行的小學國語科課程標準，其中教學要點（一）項，規定有讀書教材在文字方面，須確是國語，不雜土語、方言（詩歌韻都用國音）；各學年，應用生字、詞類，須根據部編小學分年字彙和詞彙。這在編寫教材時應該注意遵守的。不過地方性教材的編寫，有時似可斟酌情形容許例外。例如，在蘇浙一帶，「煞」字差不多是常用的字。蘇浙一帶的人，如果不認識這「煞」字，在生活上常常要感覺不便。然而這「煞」字，正是部編字彙中間所沒有的。「煞」字只是一例，其他各地方一定也有本地方所通行而在別地方却不常見的字。這些字的地方性既極濃厚，自然不能因為不在部編字彙之內，就把他摒除；相反，在地方性教材裏還應充分引進。生字是如此，至於詞類以及語言方面，那就要斟酌情形了。為求全國語言之統一，如果不是必需，自以應用國語，不雜土語方言為是。但是這在本地方所已流行的歌謠裏，也還可以例外，尤其是在叶韻方面。

（註三）如教育部公布為小學初級分級暫用字彙，即其一例。此外在小學課外讀本內，亦容納有科學的研究結果。

面。因此要連帶說到「詩歌韻都用國音」這一限制，似亦只可適用於詩歌的創作；如果現成的某一篇歌謠，有選用的價值，但原體不是國音時，似也應破例採用。

二、鳥言獸語問題。歷史、地理、遊記遺方、節節士教材的編寫，最容易使用技巧把他變為富有趣味的閱讀材料，但其實際和自然科學這二類材料，却不易著手。因此就有人借重鳥言獸語這個辦法，來增加教材的趣味性。可是有些教育者，對於兒童動物中充滿鳥言獸語，加以攻擊。筆者以為如能引用前文的趣味元素來編寫教材，以使教材富有趣味，這是上策。如其不然，鳥言獸語的辦法，亦可用來濟窮。國語課程標準上規定讀書教材的體材要多用「擬人」的描寫（例如用惡媒嫁娶，擬蜂傳花粉，用唱歌擬鳥叫等）。所謂「擬人」的描寫，不就是類似鳥言獸語的辦法嗎？不過有一點要注意，就是鳥言獸語的引用，要能幫助兒童可把教材內容牢記在心。若與教材內容不相干的鳥言獸語文字最好少用，因為兒童的興趣在以兒童為主體，並非在以某種鳥或某種獸為主體的。（註一）

三、教材長短問題。現在坊間印行的小學教科書，每一課的文字，都很簡短。問題的

（註一）參閱艾偉：教育心理學下冊一七八頁（商務）。

每一方面在課文內幾乎都被說到，但說得都不充分。這種言簡意賅的教材，學生對他極不感覺興味。所以筆者曾主張，每課教材的文字，不妨放長，以便引進軼聞，諧談等富有趣味的材料。（註一）這種主張一時雖難望書商接受，但在編寫地方性教材時，印刷如不甚困難，倒值得一試。一課教材究竟應長到何種程度方算適宜，因未經實驗研究，不能妄說；如非精讀材料，每課的長度須有普通教科書中的兩倍，或屬必需。不過，筆者所以如此主張，目的在使於作充分的敘述和參用前述的各種興味元素；假如弄得又臭又長，那到反不如簡短之為愈了。

（四）試用與審核 每一則教材編寫成功以後，決不能一寫就定，中間必須要經過審核，試閱和修正的過程。審核工作，最初可請同事們先行推敲；然後再交給一部分的學生試讀，從學生的反應中來研究本教材的長短是否適宜，興趣是否濃郁；文字是否淺顯；深淺是否合度等問題。如果發現有不妥妥善的地方，就要分別修正。修正好再試用，試用後再

（註一）水心：常識科和國語科真蹟審作聚在教學上之聯繫。國民教育指導月刊

修正，直到這項教材大體沒有什麼問題時為止，如此一項一項的編寫，一項一項的修正，俟集得相當的成數後，就送請主管教育行政機關去審核。

(五)教材實例 以下是北碚國立重慶師範附屬中心學校校長朱鏡堅先生所編寫「北碚的故事」中的一段，我們現在用來當做一個例子。

七、拾走一位偶像

老人又說：「小朋友！你還喜歡聽拍泥菩薩的故事嗎？」自強拍手道：「歡喜歡喜，請先生講給我聽。」

老人便說道：「北碚火焰山上，原有一所東嶽廟，每逢舊歷三月十二日，是這廟的會期。幾百里外的迷信男女，都到廟裏來燒香。廟裏的道人，因此得到一筆大大的收入——幾石白米，十幾口猪，和一百多雙的佛鞋。有一天，廟裏的菩薩忽然不見了。這個消息傳出去，大家議論紛紛，可是都不知道究竟是什麼原因。日子久了，也就漸漸被冷淡下去。後來北碚民衆聽說山上出現了好多野兔山雞，狐狸虎豹，還有什麼未曾見過的新鮮玩意，一個個上山來看。初上山的時候，看見路也比以前做得好了，上山以後，果

然看見了許多奇奇怪怪的東西。再過些時候，山上又出現了許多松、竹、花、卉、露石、水池，引得游人更多。小朋友，你到過這個地方嗎？

自強拍手道：「啊！那是平民公園。園裏面的動物園博物館，我都去睇過的。不過泥菩薩究竟是誰抬走，山上這些頑意兒，又是誰弄來的呢？」

這時候老人不慌不忙的笑着說道：「抬走泥菩薩的是防局，造路的是防局，把廟宇改成博物館以及修建公園，動物園的也還是防局；

六、編輯工作上的行政設施 三十一年一月教育部所召開的三十年度國民教育工作檢討會議席上，曾討論到地方性教材的編輯問題。並有具體的決議。是項決議業經教育部採擇，於三十一年六月以國字二五〇九九號令發各省市教育廳局照辦。是項決議，計分兩部分。其編材標準部分，在以前已經引述。茲再將其第二部分——編輯順序，摘錄如左，以供參考。

查各省市教育廳局應聘請專門人才組織地方教材編輯委員會，主持統計、研究、編輯

2. 各省市教育廳局應訂定地方教材編選標準，通飭全國各縣縣政府調查搜集之。

3. 各省市教育廳局應訂定獎勵各校教員搜集地方教材辦法，鼓勵教員投稿。

4. 教師範學校担任教育科目之教員，應指導高年級學生研究，搜集、編輯地方教材。擇其優良者送交地方教材編輯委員會採用。

5. 各省市舉辦暑期講習會時，應注意地方教材之搜集、編輯與教學方法之指導。

6. 地方教材應分別編輯小學用民校用課本及教學法。

7. 各省市編輯之地方教材，應在國民教育指導委員會備案，以備各校隨時研究試用。俟編輯完竣時，再行訂印單行本，分發各校應用。

8. 各省市編輯之外學用、民校用地方教材，應在二年內全部完成。

又：修正小學課程第二十五條規定：「各地方鄉土教材，由學校或當地主管教育行政機關編訂，呈請上級教育行政機關審定之。」編輯地方性教材的行政設施及其任務，這兩項法令都有明確而具體的指示，不須再贅述了。

附錄

本書重要參考資料：

修正小學規程

教育部

二次修正小學

國民常識課程標準

教育部

令各省市教育廳局編輯地方教材

教育部（國字二五〇九九號訓令）

自信力和責任心

陳立夫 教育通訊第三期

鄉土教育實施綱要

蔡銜溪 大華書局

小學鄉土教育之理論與實際

曹風南 中華

教育制度與教材

王鏡清 獨立出版社
錢安毅

家鄉研究與小學課程改造

邱 榕 教育雜誌二十二卷五號

浙江教育行政週刊

浙教廳 五卷四九，五〇合刊

小學教師學月刊

蘇教廳 二卷第六、十八各期

江西地方教育

我們爲什麼要推行鄉土教育

北碚的故事

教育心理學

小學教材及教學法

小學研究工作實施法

發教廳 第四十五、六十六各期

賀益文 貴州教育三卷六期

楊友羣

朱鏡堅 (未刊稿)

艾偉 商務

趙廷爲 商務

朱智賢 商務

怎樣搜集並編輯地方經濟林

五八

主編者

教育部

國民

國民教育輔導研究委員會

編著者

水

心

翻印者

陝西省政府教育廳

印刷者

西安秦嶺印刷
職業補習學校

實習工廠

122

122333